

หลวงพระบางนครอัญญา ๑ อัครเสนา ขุนวรการ  
โกศล ๑ นายกวดคุ้มแพรมหาคเล็ก ๑ ไพรเวด  
สิเกวตาริทธิคุณ นายฝั่งมหาคเล็ก ๑ ล่าม นายเล็ก  
มหาคเล็ก ๑ นายสุตะมหาคเล็ก ๑

พระยาภาสกรวงษ์ออกไปราชการครั้งนี้ ทรง  
พระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้เชิญพระราชสาสน  
แลเครื่องราชอิศริยยศ อันมีเกียรติคุณรุ่งเรืองยิ่ง  
มหาจักรวรรดิบรมราชวงษ์ เป็นของทรงยินดีไปยัง  
สมเด็จพระเจ้ามกุฎสีโต เมณฑาโคขรมราชาธิราช  
ประเทศยี่ปุ่น แลเป็นผู้ มีอำนาจเต็มที่ จะแลกเปลี่ยน  
หนึ่งสิ่งแล้วคืนที่ กษัตริย์ แห่งหนึ่งสิ่งประกาศ  
ทางพระราชไมตรี ในระหว่างกรุงสยามกับกรุงยี่ปุ่น  
ที่พระเจ้านองยาเชอ กรมหลวงเทเวระวงษ์โร

ประการ ซึ่งเช่นผู้แทนพระบาทสมเด็จพระเจ้า  
อยู่หัวของรา แลท่านผู้ นัยคัสยัตระกูล  
๒๓ ชื่อว่าชวลลสัมมิเชียวโซ ชื่อตระกูลว่า  
เอาเป็นผู้ประจบสนทนาว่า การต่างประเทศ เป็น  
ส่วนฝ่ายคอเวอนเนนตยี่ปุ่น ไค่ตั้งชื่อที่กรุงโคเกีย  
ลงวัน ๒ เดือน ๕ ขึ้น ๑๑ ค่ำ ปีมุนนพศก  
ศักราชไทรสยาม ๑๒๕๕ ตรงกับวันที่ ๒๖  
เดือนที่ ๕ ศักราชเมษขัท ๒๐ นั้น ตรงกับวันที่  
๒๖ เดือนเมษเคมเบอ ศักราชศักราช ๑๘๘๗  
แลจัดแจงปลุกษา ในการเกี่ยวข้องด้วยทางพระ  
ราชไมตรี เพื่อเป็นการเจริญทั้ง ๒ ฝ่าย

พระยาภาสกรวงษ์เป็นผู้ ที่เปนเอกอรรคราชทูตวิ  
เศษออกไปราชการเมืองยี่ปุ่นครั้งนี้ เป็นผู้  
ชำนาญในการไปราชการต่างประเทศ แลได้  
รับราชการมาหลายครั้งแล้ว คือเมื่อขเจาเนนพศก  
ศักราช ๑๒๒๕ ศักราช ศักราช ๑๘๖๗  
เมื่อยังเป็นนายกรมมหาคเล็ก ได้รับราชการเป็นคำ  
แห่งอัครเสนา ไปกับเจ้าพระยาสุรวงษ์ไวยวัฒน์

แต่ยังเป็นจางวางมหาคเล็ก เปนราชทูตไปกรุงฝรัง  
เศส ทำหนังสือสัญญาเรื่องเมืองชวรมเยนครั้ง  
ที่ ๑ เมื่อขเมษขัท ๑๒๓๒ ศักราช ศักราช  
๑๘๗๐ ได้เป็นที่ปลุกษาราชการทูตไปราชการ  
เมืองไซ่ง่อนกับท่านเจ้าพระยาวิเทศนิทร เมื่อยัง  
เปนพระยาราชวราณกุล ไปทำสัญญาทะเลสาบเป็น  
ครั้งที่ ๒ เมื่อขเมษขัท ๑๒๕๑ ศักราช ๑๒๕๑  
ศักราช ๑๘๗๕ เปนอรรคราชทูตวิเศษ  
ออกไปกรุงอังกฤษ แลไปกรุงเยอรมนี เชิญพระ  
ราชสาสนทรงยินดีที่กรุงเยอรมนี ทำการพระราช  
พิธีวิวาห์อ้าวหมงคล เจ้าหญิงกับคุณกอนอศกรุง  
อังกฤษ เปนครั้งที่ ๓ แลที่ ๔ พระยาภาสกร  
วงษ์ได้รับราชการไปต่างประเทศ ตั้งแต่ยังมีบันท  
คักก็เป็นผู้ช่วยมาจนถึงเป็นผู้มีเกียรติยศอันสูง คือ  
เอกอรรคราชทูตวิเศษ เมื่อรับราชการในตำแหน่ง  
คำ ๆ คือ เป็นผู้ช่วยราชการของท่านผู้ใดผู้ใด  
ช่วยราชการไปโดยเรียบร้อย เมื่อเป็นผู้มีอำนาจ  
เต็มไปในครั้งที่ ๓ ที่ ๔ ก็ได้ราชการสำเร็จมา  
โดยเรียบร้อยก็ จึงตั้งนับว่าเป็นผู้ชำนาญในราช  
การที่กล่าวแล้ว แลเป็นผู้ที่ให้การไป  
ไปตามพระบรมราชประสงค์ ของพระเจ้าอยู่หัวของ  
เราด้วย

ได้คัดสำเนาพระราชสาสนทอทำยามาคด้วยเพื่อ  
ผู้ใดจะทราบในความจริงนี้จะได้รู้ต่อไป

พระราชลาลันไปยี่ปุ่น  
สมเด็จพระปรมินทรมหาจุฬาลงกรณ์ พระ  
จุลจอมเกล้า เจ้าแผ่นดินสยามทั้งฝ่ายเหนือฝ่ายใต้  
แลดินแดนทั้งหลายที่ใกล้เคียง ก็เสวยเสวยเสวย  
ความถวายกระเทวียง แลอื่น ๆ ขอเจริญทาง  
พระราชไมตรีมายังสมเด็จพระเจ้ามกุฎสีโต เมณฑาโค

บรมราชาธิราช แห่งประเทศขียนผู้เป็นภรรยามหามิตรอันประเสริฐ

ด้วยในกาที่เราได้ทรงมอบให้ ที่ปฤกษาราชการอันเป็นที่รักแลไว้ว่า พระราชหฤไทยของเรา พระยาภาสกรวงศ์ ที่ปฤกษาราชการแผ่นดินในจางวางมหาดเล็ก ที่ปฤกษาราชการในพระองค์ เลฟเตอแนท์คือลอแนชตำแหน่งวิเศษในกรมทหารมหาดเล็กรักษาพระองค์ ซึ่งได้รับเครื่องราชอิสริยยศสำหรับเกียรติยศ อันสูงส่งมณฑลสยามชั้นที่ ๑ ชื่อมหาสุวภรณ์ เครื่องราชอิสริยยศสำหรับตระกูลทูลกระหม่อมเกล้า วิเศษเครื่องราชอิสริยยศสำหรับความชอบ อันสูงส่งข้างเผือกสยามชั้นที่ ๓ ชื่อนิภาภรณ์ ให้เป็นผู้แทนพระองค์เรา ในสำนักของ

พระองค์ โดยตำแหน่งยศเป็นอรรคราชทูตวิเศษผู้มีอำนาจเต็ม เพื่อยังได้ แลกเปลี่ยนหนังสือแรติฟิเคชันแห่งหนังสือประกาศ ทางพระราชไมตรี ซึ่งได้กระทำในระหว่าง กอเวอเนเมนต์ของพระองค์ แลกอเวอเนเมนต์ของเรา ณ เราได้ทรงเลือกสรรข้าราชการอันมียศสูงผู้ นี้ เป็นผู้ ซึ่งเราได้เห็นความสุจริตซื่อตรง ซึ่งได้แสดงในราชการของเรา เสมอนั้นทำให้เราเชื่อมั่นว่าจะเป็นผู้ กระทำราชการทุกสิ่งในใ้สำเร็จตลอดได้โดยซื่อสัตย์ เราหวังพระราชหฤไทยว่า พระองค์คงจะทรงรับ อรรคราชทูตของเราด้วย พระราชหฤไทยกรุณา แลจะทรงเชื่อถือโดยเต็มในสิ่งทั้งปวง ซึ่งจะได้อกล่าวในส่วนพระองค์เรา เป็นอันว่าจะแสดงต่อพระองค์ ในทางพระราชไมตรีอันจะไม่เพียงแต่ทำลายได้ แลทั้งความนับถืออย่างสูงส่ง ที่เราได้มีต่อพระองค์นี้

อนึ่งการอันนี้เป็นสมัย อันเป็นที่ยินดีของเรา ทั้งจะได้ ให้ พระองค์ เพื่อยังให้เป็นที่ยกย่องแห่ง

ทางพระราชไมตรีแลความนับถืออย่างยิ่ง ซึ่งเราจะพึงกระทำกัน ให้พระองค์ ทรงรับเครื่องราชอิสริยยศ อันมีเกียรติคุณรุ่งเรืองยิ่งความมหากิจกรับบรมราชวงษ์ ตามพระราชบัญญัติของดวงศรานั้น พระองค์จะได้ดำรงเป็นตำแหน่งพิเศษในพระบรมราชวงษ์ของกรุงสยามด้วย

เราเชื่อว่ากาที่เราได้ ตั้งให้ พระองค์ ทรงรับเครื่องราชอิสริยยศนี้ ทางพระราชไมตรี ซึ่งได้ ให้ มีขึ้นอีกโดยผลึก ในระหว่างกรุงขียนกับกรุงสยามจะได้ รับความออกหนุนอันมั่นคง แลใหม่นี้ด้วย

เราขออาราธนา ต่อสิ่งซึ่งเป็นใหญ่เป็นประธานในสกลโลกย์ จะแผ่ทิพยานภาพปกครองรักษาพระองค์ แลพระราชวงษ์ของพระองค์ กับทั้งราษฎรอันซื่อตรงของพระองค์

ตั้งไปแต่พระที่นั่งจักรีมหาปราสาท กรุงเทพ ฯ ณวันพฤหัสบดี คีตกัที่ ๔ ข้างขึ้นของจันทรมาศ ซอยสุข บิณนพตก คักรวชโหรวสยาม ๑๒๖๕ ตรงกับวันที่ ๒๒ คีเซมเบอ คฤสศักราช ๑๘๘๗ เป็นวันที่ ๖๕๘๑ ฤกษ์ ที่ ๒๐ ในรัชกาลปัตยุบันนี้

( พระราชหัตถเลขา )

จุฬาลงกรณ์ ป. ร. ส.

ประกาศเตือนสติที่จะกราบทูล

พระกรุณา

คำที่ประกาศห้ามแต่รัชกาลที่ ๔ มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้า ฯ ให้ประกาศแก่พระบรมวงษานุวงษ์ แลข้าทูลลอองธุลีพระบาท ให้ทราบทั่วกันว่า หมายประกาศครั้งแผ่นดินพระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ว่าด้วยให้ใช้ถ้อยคำความบังคมทูลพระกรุณา แลใน